

NO 01

AVRUPA BİRLİĞİ BAKANLIĞI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
AVRUPA BİRLİĞİ BAKANLIĞI



REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY FOR EU AFFAIRS

AVRUPA BİRLİĞİ BAKANLIĞI





T.C.
AVRUPA BİRLİĞİ BAKANLIĞI
Adres: Mustafa Kemal Mah. 2082.Cad. No: 4
06800 Bilkent / ANKARA
Telefon: 0 (312) 218 13 00 • Faks: 0 (312) 218 14 64
www.ab.gov.tr

İçindekiler

AVRUPA BİRLİĞİ BAKANLIĞI	1
ANA HİZMET BİRİMLERİYLE AB BAKANLIĞI	3
Siyasi İşler Başkanlığı	3
Katılım Politikası Başkanlığı	4
Sektörel Politikalar Başkanlığı	5
Sosyal, Bölgesel ve Yenilikçi Politikalar Başkanlığı	7
Ekonomik ve Mali Politikalar Başkanlığı	8
Tek Pazar ve Rekabet Başkanlığı	10
Tarım ve Balıkçılık Başkanlığı	11
Mali İşbirliği Başkanlığı	12
Sivil Toplum, İletişim ve Kültür Başkanlığı	13
Proje Uygulama Başkanlığı	14
Avrupa Birliği Hukuku Başkanlığı	16
Çeviri Eşgüdüm Başkanlığı	17
Eğitim ve Kurumsal Yapılanma Başkanlığı	18
Araştırma ve Dokümantasyon Başkanlığı	19

AVRUPA BİRLİĞİ BAKANI VE BAŞMÜZAKERECİ SAYIN EGEMEN BAĞIŞ'IN ÖNSÖZÜ

Artık Avrupa Birliği (AB) üyeliği hedefi doğrultusunda yola koyulduğumuz yarım asır önceki bir dünyada yaşamıyoruz. Çok şey değişti, değişiyor. Türkiye-AB ilişkilerindeki dengeler de değişiyor. Türkiye büyüdükçe, güçlendikçe, zenginleştikçe Türkiye-AB ilişkileri farklı bir noktaya doğru evriliyor. Artık AB ülkeleri Türkiyesiz bir AB olamayacağını farkına varıyor. Türkiye ise kararlılıkla yürüttüğü AB'ye üyelik sürecinde üzerine düşen sorumlulukları yerine getirerek önemli adımlar atmaya devam ediyor.

Türkiye'nin söz konusu süreçte üzerine düşen sorumlulukları yerine getirdiğinin en önemli göstergelerinden biri de, on yılını doldurmuş olan Avrupa Birliği Genel Sekreterliği'ni, doğrudan Başbakan'a karşı sorumlu olmaya devam edecek şekilde tam yetki ile donatılmış bir Bakanlığa dönüştürme kararıdır. Türkiye'nin müzakere sürecindeki bütün siyasi engellere rağmen Avrupa Birliği'ne üyelik yolunda gösterdiği kararlı çabalarını sürdüreceği yönünde Avrupa Birliği'ne verdiği önemli bir mesajdır. Diğer bir ifadeyle, Türkiye, Avrupa Birliği Bakanlığını kurarak Avrupa Birliği'ne katılım yönündeki kararlılığını bir kez daha ortaya koymuştur.

Bayrağı görevini başarıyla yerine getiren Avrupa Birliği Genel Sekreterliği'nden devralan Avrupa Birliği Bakanlığının, güçlenen konumu ve dinamik kadrosuyla süreçte farklılık yaratacağı ve Türkiye'yi Mustafa Kemal Atatürk'ün işaret ettiği muasır medeniyet seviyesine çıkarmada önemli bir işlev üstleneceği aşikârdır.

Egemen Bağış

Avrupa Birliği Bakanı ve Başmüzakereci

AVRUPA BİRLİĞİ BAKANLIĞI

Avrupa Birliği Bakanlığı, Türkiye'nin Avrupa Birliği üyeliğine hazırlanmasına yönelik yapılacak çalışmaların yönlendirilmesi, izlenmesi, koordinasyonu ile üyelik sonrası çalışmaların koordinasyonunu sağlamak üzere, 8 Haziran 2011 tarihinde 27958 (mük.) sayılı Resmi Gazete'de yayınlanan 634 sayılı Kanun Hükmünde Kararname ile kurulmuştur.

AB Bakanlığının kurulması sürecinde başlangıç noktası, 4 Temmuz 2000 tarihinde 4587 sayılı Kanun ile Başbakanlığa bağlı bir kurum olarak kurulan Avrupa Birliği Genel Sekreterliği'dir. Kanun'un çıkmasından kısa bir süre sonra, 13 Temmuz 2000 tarihinde Mesut Yılmaz Devlet Bakanı ve Başbakan Yardımcısı sıfatıyla Hükümet'e dahil olmuş ve ertesi gün ABGS kendisine bağlanmıştır. Yine aynı gün, Birleşmiş Milletler New York Daimi Temsilcisi Büyükelçi Volkan Vural resmen Genel Sekreter olarak atanmıştır. Farklı kurumlarda yıllarca AB konusunda çalışmış deneyimli Daire Başkanlarının atanması ve yine AB alanında çalışmış uzmanların sınavla alınmasıyla ABGS'nin ilk çekirdek ekibi oluşturulmuştur.

Kuruluşuyla beraber ABGS, Türkiye'nin AB sürecini koordine eden kurum olarak, Kopenhag siyasi kriterlerinin karşılanması ve bu şekilde AB ile müzakerelerin açılması yönünde hazırlıklarını koordine etmiştir. ABGS, özellikle, Türkiye'yi AB üyeliğine taşıyacak reformların ve demokratikleşme çabalarının yürütülmesinde son derece önemli bir rol üstlenmiştir. Bu dönemde, az sayıdaki personelin özverili çalışmaları ve fedakarlığı dikkat çekicidir.

17 Aralık 2004 tarihli AB Zirvesi'nde Türkiye ile katılım müzakerelerinin başlatılmasına ilişkin kararın alınmasından altı ay sonra, 3 Haziran 2005 tarihinde Devlet Bakanı Ali Babacan ilk Başmüzakereci olarak atanmıştır. 3 Ekim

2005 tarihinde müzakerelerin başlamasıyla, ABGS Ekim 2006'ya kadar süren tarama sürecinin tamamlanması, tarama sonuçlarına göre açılacak fasıllarda açılış kriterlerinin sağlanması, müzakere pozisyon belgelerinin hazırlanması gibi tüm müzakere hazırlıklarının yürütülmesinde önemli çalışmalar yapmıştır. ABGS, AB müktesebatına uyumun sağlanmasının yanı sıra Türkiye-AB Mali İşbirliğinin programlanması ve izlenmesinde de koordinasyon görevi yürütmektedir.

9 Ocak 2009 tarihinde Egemen Bağış, ABGS'de düzenlenen törenle Başmüzakerecilik görevini devralmış ve böylelikle ilk kez münhasıran AB'den sorumlu bir Devlet Bakanı ve Başmüzakereci atanmıştır. Hemen akabinde, ABGS'nin mevcut kadrosu ve kanunuyla, sürecin etkin bir biçimde yürütülmesinin imkânsız olduğu düşünülerek, yeni teşkilat kanununun oluşturulması çalışmalarına başlanmıştır. 9 Temmuz 2009 tarihinde 5916 sayılı Avrupa Birliği Genel Sekreterliği Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanun'un yürürlüğe girmesiyle, ABGS, 4 Genel Sekreter Yardımcılığına bağlı 14 ana hizmet biriminde müteşekkil bir kurum haline gelmiştir. Ayrıca, uzun zamandır ihtiyaç duyulan sayı ve nitelikte personel alımını gerçekleştirebilmek için kadro cetvellerinin yeniden düzenlenmesiyle de, uzman kadro sayısı 215'e, toplam personel sayısı ise 337'ye çıkarılmıştır. Bu gelişmelerin yanı sıra, ABGS'nin ülke genelinde yerel seviyede faaliyetlerinin artmasına bağlı olarak 5 Aralık 2009 tarihinde ABGS'nin İstanbul Ofisi açılmıştır.

Kurulduğu tarihten itibaren misyonunun bir parçası olarak sadece Türkiye'deki kurumlarla değil Brüksel'le de çok yakın bir işbirliği içerisinde mesai yürütmekte olan ABGS'nin yeniden yapılanma sürecinde, bu ihtiyaç doğrultusunda, Ekim 2010 tarihinde Brüksel'de ABGS yurtdışı temsilciliği de oluşturulmuştur.

7 Temmuz 2011 tarihi itibarıyla AB Bakanlığı, Avrupa Birliği Bakanı ve Başmüzakereci Egemen Bağış'a bağlı olarak çalışmaya başlamıştır.



ANA HİZMET BİRİMLERİYLE AB BAKANLIĞI

Siyasi İşler Başkanlığı

AB Bakanlığı Siyasi İşler Başkanlığı'nın temel görevi, siyasi kriterler, yargı ve temel haklar, adalet, özgürlük, güvenlik konularında Türkiye'nin Avrupa Birliği müktesebatına uyum çalışmalarını izlemek ve koordinasyonunu sağlamaktır.

Avrupa Birliği, Kurucu Antlaşmalarında da belirttiği üzere "hürriyet, demokrasi, insan hakları ve temel özgürlüklere saygı ve hukukun üstünlüğü" ilkeleri üzerine kurulmuş bir yapıdır. Aday bir ülke olarak Türkiye de, katılım müzakerelerinin başlaması için ön şart niteliğinde olan ve Kopenhag Siyasi Kriterleri olarak da bilinen bu ilkelere uyum sağlamakla yükümlü olmuştur. Avrupa Birliği Bakanlığı ve Siyasi İşler Başkanlığı, söz konusu kriterlerin yerine getirilmesi doğrultusunda Anayasa değişiklikleri, temel yasaların gözden geçirilmesi ve "AB uyum yasa paketleri" çalışmalarında hazırlık ve koordinasyonu sağlayarak, öncü ve kolaylaştırıcı bir rol üstlenmiştir.

Reform İzleme Grubu ve Siyasi İşler Alt Komitesi'nin sekreteryaya hizmetlerini de yürüten Başkanlık, ayrıca, siyasi kriterlere ilişkin reform sürecinin izlenmesi amacıyla Avrupa Komisyonu ile düzenli olarak teknik istişare toplantıları da gerçekleştirmektedir.

Siyasi kriterlere temel teşkil eden kadın, çocuk, azınlık ve engelli haklarının; ifade, din ve inanç özgürlüğünün korunmasının yanı sıra işkence ve kötü muamelenin önlenmesi; yargıya erişim ve yargı reformu; kamu yönetiminin işlevselliği; sivil-asker ilişkileri; yolsuzlukla mücadele; kişisel verilerin korunması gibi alanları içeren "Yargı ve Temel Haklar Faslı"ndaki uyum çalışmaları da Siyasi İşler Başkanlığı'nın koordinasyonunda yürütülmektedir.

Ayrıca Siyasi İşler Başkanlığı, "Adalet, Özgürlük ve Güvenlik Faslı" kapsamında iltica ve göç, sınır yönetimi, vize politikası, polis işbirliği, uyuşturucu kaçakçılığı ve örgütlü suçlarla mücadele gibi çok boyutlu konularda da uyum çalışmalarının koordinasyonunu sürdürmektedir.

Siyasi İşler Başkanlığı, uyum çalışmaları kapsamında Ulusal Temel Haklar Eylem Planı Görev Gücü, Ayrımcılıkla Mücadele Görev Gücü, farklı inanç gruplarına mensup vatandaşlarla diyalog çalışmaları gibi faaliyetlerin koordinasyonunu sağlayarak, Türkiye'de insan haklarının ve demokratik değerlerin kökleşmesine katkıda bulunmaktadır. Başkanlık bu amaçla, diğer kamu kurum ve kuruluşları ile işbirliği içerisinde mevzuat uyumu ve uygulaması için teknik, kurumsal kapasite ve mali ihtiyaçların tespitine ve söz konusu ihtiyaçların karşılanmasına yönelik faaliyetlerin programlanmasına da destek sağlamaktadır.

Katılım Politikası Başkanlığı

Müzakere sürecinin Türkiye için ne anlama geldiği sorusuna farklı kesimlerin verdiği yanıtlar, konuya,

herkesin kendi açısından baktığını göstermektedir. Bu da Türkiye'nin AB'ye katılım sürecinde bütüncül bir yaklaşıma ciddi ihtiyaç duyulduğunu ortaya koymaktadır. Katılım Politikası Başkanlığı'nın görevi ise, bütün bu bakış açılarını bir araya getirerek, resmin tamamının görülmesini sağlamaktır.

Bu anlamda Başkanlık, gerek AB kurumlarının yayımladığı Katılım Ortaklığı Belgeleri ve İlerleme Raporları, gerek Türkiye'nin bunlara karşılık olarak hazırladığı Ulusal Program, Katılım Süreci için AB Stratejisi, Eylem Planı gibi yatay belgeleri, kurumların ve sektörel başkanlıkların katkılarıyla oluşturarak uygulanmasını izlemektedir. En etkin ve sağlıklı izlemeyi sağlamak için yöntemler geliştirmek ve izleme sonuçlarını gerek Avrupa Birliği'ndeki ve Türkiye'deki ilgili birimlere, gerek Bakanlar Kurulu'na raporlamak da Katılım Politikası Başkanlığı'nın görevleri arasındadır.

Müktesebat uyum sürecini izleyerek yönlendiren İç Koordinasyon ve Uyum Komitesi'nin sekreteryaya hizmetlerini de gerçekleştiren Katılım Politikası Başkanlığı, Türkiye'nin AB'ye katılımının temel belge ve mekanizmalarıyla ilgili her türlü koordinasyon, izleme ve sekreteryaya çalışmasını yürütmektedir.

Sektörel Politikalar Başkanlığı

Sektörel Politikalar Başkanlığı, Avrupa Birliği Bakanlığı bünyesinde Taşımacılık Politikası, Enerji, Trans-Avrupa Ağları ve Çevre fasıllarından sorumludur. Bu kapsamda, Başkanlık, söz konusu fasıllarda, ilgili kurum ve kuruluşlarca sürdürülen mevzuat uyum çalışmalarının ve uygulamalarının hukuki, teknik ve kurumsal açıdan AB müktesebatı ve uygulamaları çerçevesinde yönlendirilmesini ve izlenmesini yürütmektedir.



Türkiye-AT Ortaklık Konseyi çerçevesinde oluşturulan “Ulaştırma, Çevre, Enerji ve Trans-Avrupa Ağları” Alt Komitesi’nin yürütülmesinden ve koordinasyonundan da sorumlu olan Sektörel Politikalar Başkanlığı, müzakereye açılmış olan Çevre ve Trans-Avrupa Ağları fasılları için Türkiye tarafından AB’ye sunulan temel belgelerin hazırlanması çalışmalarını da üstlenmektedir. Bu bağlamda, ilgili fasıllara ilişkin “Eylem Planlarının”, “Stratejilerin” ve “Müzakere Pozisyon Belgelerinin” ilgili kurum ve kuruluşlarla koordinasyon halinde hazırlanması çalışmalarını yürüten Başkanlık, halihazırda, kapanış kriterlerinin karşılanmasına yönelik hazırlıkların koordinasyonunu da sağlamaktadır.

Sektörel Politikalar Başkanlığı, bu faaliyetlerin yanı sıra, sorumlu olduğu fasıllar itibarıyla mevzuat uyumu ve uygulaması için gerekli kurumsal kapasitenin artırılmasına yönelik teknik ve mali ihtiyaçların tespiti, bunların karşılanması yönünde çalışmaların programlanması, projelendirilmesi, değerlendirilmesi ve izlenmesine destek verirken, sorumluluk alanına giren konularda eğitim ve bilgilendirme faaliyetleri gerçekleştirmektedir.

Sosyal, Bölgesel ve Yenilikçi Politikalar Başkanlığı

Sosyal, Bölgesel ve Yenilikçi Politikalar Başkanlığı, Avrupa Birliği Bakanlığı’nda Bilgi Toplumu ve Medya, Sosyal Politika ve İstihdam, İşletmeler ve Sanayi Politikası, Bölgesel Politika ve Yapısal Araçların Koordinasyonu, Bilim ve Araştırma, Eğitim ve Kültür fasıllarına ilişkin çalışmalarını yürütmektedir.

Sanayi toplumu safhasından bilgi toplumu aşamasına geçiş tecrübesinin yaşandığı 21. yüzyılda, dünya ekonomisi, hammadde ve işgücü yoğun üretimden, süreç ve bilgi yoğun bir üretim yaklaşımına doğru ilerlemektedir. Farklı politika ihtiyaçlarını da beraberinde getiren bu dönüşüm sürecinde, bir yandan nitelikli insan gücü faktörü önem kazanırken, diğer yandan eğitimin sürekliliği öne çıkmaktadır. Toplumun sosyal haklarının da söz konusu ilerlemelere paralel olarak geliştirilmesi gerekmektedir.

Teknolojiyi kullanan bir toplum oluşturmak yerine, hem kendi vatandaşları hem de insanlık için değer üretmek ve evrensel kültür ve medeniyet birikimine yeni ve sağlam

katkılar yapmak vizyonuna sahip ülkeler, araştırma-geliştirme ve yenilikçilik faaliyetlerine giderek daha fazla öncelik vermektedir. Bu geçiş döneminde bilginin, toplumun tüm kesimlerine ulaştırılması için dengeli bölgesel politikaların geliştirilmesi ise, sürecin tamamlayıcı unsuru olması açısından özel önem taşımaktadır.

Sosyal, Bölgesel ve Yenilikçi Politikalar Başkanlığı, bu bakış açısıyla, sorumluluğu altındaki fasılları bütünsel bir yaklaşımla değerlendirerek, Türkiye'nin küresel rekabette başarılı ve refah düzeyi yüksek bir ülke olma hedefi doğrultusunda, ilgili AB politikalarının mevzuata yansıtılması çalışmalarına yön vermektedir.

Topluluk Programlarının etkin kullanımı ise, Türkiye'nin, AB politikalarına ilişkin çalışmalarında aktif bir tutum izleyebilmesi açısından son derece önemlidir. AB'nin karşılaştığı sorunlara ortak çözümler üretilmesi amacıyla yanı sıra, ortak Topluluk politikalarının, mevzuat ve uygulamalarının doğru biçimde anlaşılması ve değerlendirilmesi hedefine de hizmet eden Topluluk Programları, Sosyal, Bölgesel ve Yenilikçi Politikalar Başkanlığı'nın sorumluluk alanına girmektedir. Başkanlık bu kapsamda, Türkiye'nin Topluluk Program ve Ajansları ile ilgili tüm süreçlerinin koordine edilmesi görevini de yürütmektedir.

Ekonomik ve Mali Politikalar Başkanlığı

Ekonomik ve Mali Politikalar Başkanlığı'nın görev alanını, ulusal ve küresel gündemin en önemli maddelerinden biri olan ekonomi konuları oluşturmaktadır. Bu kapsamda, Ekonomik Kriterler, Ekonomik ve Parasal Birlik, İstatistik, Sermayenin Serbest Dolaşımı, İş Kurma Hakkı ve Hizmet Sunumu Serbestisi, Mali Hizmetler, Vergilendirme, Mali Kontrol fasıllarına yönelik olarak kamu kurum ve kuruluşlarınca yürütülen AB müktesebatına uyum çalışmaları, Ekonomik ve Mali Politikalar Başkanlığı tarafından



koordine edilmektedir.

Ekonomik Kriterler ile Ekonomik ve Parasal Birlik mevzuatına uyum kapsamında büyüme, istihdam, para ve kur politikası, enflasyon, ödemeler dengesi, mali politikalar, ekonomik entegrasyon, özelleştirme, doğrudan yabancı yatırımlar, yatırım ortamının iyileştirilmesi gibi konuların takibinin yanı sıra, AB ve Türkiye ekonomisine dair karşılaştırmalı temel ekonomik göstergelere ilişkin raporların hazırlanması da Ekonomik ve Mali Politikalar Başkanlığınca gerçekleştirilmektedir.

Başkanlık, bunların yanı sıra Türkiye ekonomisinde lokomotif işlevi gören bankacılık, sermaye piyasaları, sigortacılık gibi mali hizmetler ile inşaat-eylak, turizm, bilişim, dağıtım, kiralama, özel eğitim-öğretim, esnaf ve düzenlenmiş meslek faaliyetleri, posta hizmetleri gibi alanlarda hizmet sunumunun düzenlenmesine yönelik AB mevzuatına uyum çalışmalarının koordinasyonu ve yönlendirilmesinden sorumludur.

Sermayenin Serbest Dolaşımı faslı kapsamında, uluslararası para hareketleri, kara para aklamayla mücadele; Vergilendirme alanında KDV, ÖTV, kurumlar ve gelir vergileri; Mali Kontrol faslında ağırlıklı olarak kamu iç mali kontrolü ve dış denetim hususları; İstatistik alanında tarım, ekonomi ve para politikaları ile demografik ve

sosyal göstergelere ilişkin güvenilir veri üretilmesine dair mevzuat uyum çalışmaları da yine Ekonomik ve Mali Politikalar Başkanlığı tarafından koordine edilmektedir.

Tek Pazar ve Rekabet Başkanlığı

Tek Pazar ve Rekabet Başkanlığı, toplam dokuz fasılda çalışmalarını yürütmektedir. Sanayi ürünlerinin herhangi bir teknik engelle karşılaşmadan Topluluk dâhilinde serbest dolaşımını hedefleyen Malların Serbest Dolaşımı faslının yanı sıra, diğer önemli bir ekonomik faktör olan emeğin, AB Tek Pazarı'nda dolaşımını amaçlayan İşçilerin Serbest Dolaşımı faslı da, Başkanlığın sorumluluk alanında bulunmaktadır.

Bu iki önemli serbestinin getirdiği ivme ile daha da derinleşen AB'nin, iş dünyasının, tüketicilerin ve bireylerin ihtiyaçlarına cevap vermek için ileri adımlar attığı Rekabet Politikası, Tüketicinin ve Sağlığın Korunması, Şirketler Hukuku, Kamu Alımları ve Fikri Mülkiyet Hukuku gibi fasillere ilişkin çalışmalar da Tek Pazar ve Rekabet Başkanlığı tarafından yürütülmektedir.

Her biri gündelik hayatı doğrudan ilgilendiren bu fasıllar, kapıdan satışlardan doku ve hücre nakline, korsan ürünlerle mücadeleden taklit ilaçlara, kamu alımlarında şeffaflıktan iş dünyasında rekabet edebilirlik koşullarının sağlanmasına ve piyasada faaliyet gösteren şirketlere ilişkin çeşitli düzenlemelere kadar son derece geniş bir alanı kapsamaktadır.

Ayrıca, AB'nin üçüncü ülkeler ve uluslararası örgütlerle olan ekonomik ve ticari ilişkileri ile uluslararası işbirliği ve yardımlara ilişkin düzenlemeleri kapsayan Dış İlişkiler faslı ve AB gümrük alanının düzgün işleminin sağlanması ile mal giriş ve çıkışında Birliğin dış sınırlarının korunması ve kontrolüne ilişkin düzenlemeleri içeren Gümrük Birliği

faslı da Başkanlığın sorumluluk alanındadır.

Söz konusu alanlarda kamu kurum ve kuruluşlarınca yürütülen uyum çalışmalarının koordinasyonunu yürüten ve yönlendiren Tek Pazar ve Rekabet Başkanlığı, bu kapsamda, sorumlu olduğu müktesebat fasıllarında uyum düzeyinin takibinden, uyum amacıyla hazırlanan mevzuat hakkında görüş bildirmeye, mevzuatın uygulanmasına yönelik proje fikirlerinin oluşturulmasına katkı sağlamak, yürütülmekte olan projeleri izlemeye kadar bir dizi faaliyet gerçekleştirmektedir.

Tarım ve Balıkçılık Başkanlığı

AB müktesebatının yaklaşık yarısını oluşturmasının yanı sıra, etki alanı ve içeriği itibarıyla da AB politikaları arasında en kapsamlı yapıya sahip olan Tarım ve Kırsal Kalkınma; Gıda Güvenliği, Hayvan ve Bitki Sağlığı; Balıkçılık fasıllarına ilişkin teknik uyum çalışmaları, Avrupa Birliği Bakanlığı bünyesinde, Tarım ve Balıkçılık Başkanlığı tarafından yürütülmektedir.

Bu fasıllarda AB müktesebatına uyum sürecinde kaydedilen her gelişme, gerek çiftçilerin ve üreticilerin refah



düzeylerinin ve rekabet edebilirliklerinin artırılması, gerek tüketicilerin daha sağlıklı ve güvenilir tarım ve gıda ürünlerine erişiminin sağlanması açısından büyük önem taşımaktadır.

Tarım ve Balıkçılık Bakanlığı, AB bütçesinin yaklaşık yarısının tahsis edildiği ve üyelik sürecinde en zorlu müzakerelerin yaşandığı bu fasıllarda, başta Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı olmak üzere ilgili kamu, özel sektör kuruluşları ve süreçteki tüm toplumsal aktörlerle işbirliği içerisinde çalışmalarını sürdürmektedir.

Kurum ve kuruluşlarca uyum amaçlı hazırlanan mevzuat taslaklarını inceleyerek görüş vermek, uyumu sağlanan mevzuatın etkin uygulanabilmesi için gerekli teknik, idari ve mali ihtiyaçları tespit etmek, ihtiyaçların karşılanmasına yönelik faaliyetleri programlamak, projelendirmek, değerlendirmek ve izlemek gibi bir dizi önemli çalışma Bakanlığın görevleri arasında bulunmaktadır.

Tarım ve Balıkçılık Bakanlığı, sorumlu olduğu fasıllarda, müzakere süreci ile ilgili her türlü belgenin oluşturulmasının yanı sıra, Ulusal Program'ın ilgili bölümlerinin hazırlanmasına katkı sağlama ve kurul ve toplantılarda alınan kararların uygulanmasını izleme görevlerini de yürütmektedir.

Mali İşbirliği Başkanlığı

Mali İşbirliği Başkanlığı, Avrupa Birliği Bakanlığı bünyesinde AB mali yardımlarına ilişkin çalışmaları yürütmektedir. Bu çerçevede AB'nin aday ülkelere tahsis ettiği mali yardımların Türkiye'deki kullanımında görev ve sorumluluk üstlenen Merkezi Olmayan Uygulama Sisteminin unsurlarının genel koordinasyonunu sağlamaktadır.

Ulusal Katılım Öncesi Yardım Koordinatörü'nün sekretarya hizmetlerini de gerçekleştiren Mali İşbirliği Başkanlığı,

AB kaynaklı mali yardımların programlanmasından uygulamaların izlenmesi ve değerlendirilmesine kadar bir dizi faaliyette bulunmaktadır. Bu çerçevede geçiş dönemi desteği ve kurumsal yapılanma ile sınır ötesi işbirliği bileşenlerine ilişkin çalışmaları koordine etmektedir.

Mali yardım kullanım süreçlerinde gerek yararlanıcı, gerek yürütücü olarak görev üstlenen kamu kurumlarının eğitim ihtiyaçlarını belirlemek ve buna göre eğitim verilmesini temin etmek de Bakanlığın sorumlulukları arasında bulunmaktadır.

Bunun yanı sıra, mali işbirliği konusunda gelen bilgilendirme talepleri Mali İşbirliği Başkanlığınca karşılanmaktadır. Bu çerçevede kamu kuruluşlarının, üniversitelerin, sivil toplum kuruluşlarının, meslek örgütlerinin düzenlediği konferans, panel, çalıştay ve benzeri etkinliklerde Avrupa Birliği mali yardımları ve bunların Türkiye'nin katılım süreciyle ilişkisi ile ilgili olarak toplumun farklı kesimlerine bilgi verilmektedir.

Sivil Toplum, İletişim ve Kültür Başkanlığı

Sivil Toplum, İletişim ve Kültür Başkanlığı, Avrupa Birliği Bakanlığının halka açılan yüzünü oluşturmaktadır. AB İletişim Stratejisi çerçevesinde, Türkiye'nin üyelik sürecinde ilgili tüm paydaşlara güncel ve doğru bilgi aktarımını, Türk ve Avrupa Birliği kamuoyunda ortaya çıkan önyargılarla mücadele edilmesini ve Türkiye'nin AB üyeliği konusunda gerçeklere dayalı tartışma ortamı sağlanmasını amaçlayan Başkanlık, doğrudan organize ettiği ya da sivil toplum ve özel sektörle birlikte gerçekleştirdiği etkinliklerle, geniş kitlelere ulaşmaktadır.

Başkanlık bu etkinliklerin yanı sıra, "Avrupa Birliğine gireceğiz de ne olacak?" "AB, Türkiye'yi alır mı?" "AB'ye girersek, kokoreç yiyemeyecek miyiz? ya da "İşimi geliştirmek

“için Avrupa Birliği fonlarından faydalanabilir miyim?” gibi basit görünen, ama birçok kişinin aklında soru işaretleri uyandıran konulara doğru, pratik ve anlaşılabilir yanıtlar vermek için yayınlar hazırlamaktadır.

Ayrıca, gençlerin ve öğrencilerin AB konusunda daha fazla bilgi sahibi olması için hazırlanan “Öğrenciler AB’yi öğreniyor” konulu eğitim programlarından, geleceğin Avrokratlarının yetiştirilmesi için Türk öğrencilere Avrupa Koleji’nde yüksek lisans bursu verilmesini sağlayan uzun dönemli projelere kadar geniş bir yelpazeye yayılan çok sayıda proje gerçekleştirmektedir.

Toplumun tüm kesimlerine Türkiye-Avrupa Birliği ilişkilerinin farklı boyutları hakkında bilgi vermek amacıyla düzenlenen Avrupa Günü kutlamaları, “AB Yolunda Genç İletişimciler Yarışması” vb. organizasyon, konferans, festival, yarışma gibi etkinliklerin gerçekleştirilmesi de Sivil Toplum, İletişim ve Kültür Başkanlığı’nın görev alanına girmektedir.

Proje Uygulama Başkanlığı

Projeler, Avrupa Birliği Bakanlığı’nın sivil toplumla olan diyalogunun ve işbirliğinin en önemli araçlarından birini oluşturmaktadır. Çiftçisi, köylüsü, sanayicisi, işçisi, esnafı, kadını, erkeği, genci, engellisi vb. toplumun çok farklı kesimleri, Avrupa Birliği uyum sürecine, projeler aracılığı ile doğrudan katılım sağlayabilmektedir. Proje Uygulama Başkanlığı, Avrupa Birliği Bakanlığı bünyesinde söz konusu projelerin geliştirilmesi ve uygulanmasından sorumludur.

Önyargılar, yanlış algılar, korku ve kaygılar, Türkiye ile AB arasında teknik müzakerelerin önünde bir buzdağı oluşturmaktadır. İki tarafın sivil toplumlarını buluşturmak suretiyle birbirlerini tanımalarını ve karşılıklı endişelerini gidermeyi hedefleyen “Sivil Toplum Diyalogu Projeleri”

bu nedenle Avrupa Birliği Bakanlığı’nın en öncelikli faaliyet alanlarından biridir. Proje Uygulama Başkanlığı, üniversitelerden meslek örgütlerine, yerel yönetimlerden medyaya, çiftçilerden kültür ve sanat insanlarına kadar sivil toplumun değişik kesimlerini bir araya getiren projeler geliştirip uygulayarak, taraflar arasındaki yakınlaşmaya önemli katkı sağlamaktadır.

Başkanlık ayrıca, Avrupa Birliği müktesebatının üstlenilmesinde ve uygulamanın başarısında çok önemli bir faktör olan AB uzmanları yetiştirilmesi konusunda da etkin bir rol üstlenmektedir. Bu kapsamda, Başkanlık tarafından yürütülen “Jean Monnet Burs Programı” aracılığı ile her yıl, kamu görevlileri, gençler, özel sektör ve STK temsilcilerinden oluşan 100 kişiye AB üyesi devletlerde eğitim imkânı verilerek, toplumun her kesiminden AB ile ilgili konularda uzmanlar yetiştirilmesine katkı sağlanmaktadır.

Avrupa Birliği Bakanlığı’nın, AB heyecanını Anadolu’ya yaymak üzere geliştirdiği “Valiliklerin AB Sürecinde Etkinliğinin Artırılması Projesi” de Proje Uygulama Başkanlığınca yürütülmektedir. Bu çerçevede, 81 ilde valilikler bünyesinde kurulan AB Koordinasyon Merkezleri, Avrupa Birliği Bakanlığı’nın yerel uzantılarını oluşturmaktadır.

AB sürecinin en çok ilgi ve talep gören konularından biri olan mali yardımlar da, Avrupa Birliği Bakanlığı bünyesinde Proje Uygulama Başkanlığı’nın sorumluluğu altındaki konular arasındadır. Başkanlık, kendine özgü bir sistemi olan AB mali yardımları kapsamında desteklenebilecek projelerin “nasıl geliştirilebileceği” konusunda, kamuoyunu bilgilendirmek üzere Türkiye genelinde düzenlediği çeşitli toplantıların yanı sıra, bir proje fikri ile Avrupa Birliği Bakanlığını arayan veya kapısını çalan hiçbir vatandaşı yanıtsız bırakmamaktadır.



Avrupa Birliği Hukuku Başkanlığı

Avrupa Birliği Bakanlığı'nın teşkilat kanunu ile oluşturulan yeni birimlerden biri Avrupa Birliği Hukuku Başkanlığı'dır. AB Hukuku Başkanlığı, Türkiye'de kamu kurum ve kuruluşları bünyesinde Avrupa Birliği hukuku alanında çalışma ve incelemelerde bulunmak üzere kurulan ilk ve tek hizmet birimi niteliğindedir. Başkanlık, kamu kurum ve kuruluşlarınca hazırlanan düzenlemelerin Avrupa Birliği müktesebatına uygunluğunu incelemek ve görüş bildirmekten, AB organlarının kararlarına ve içtihadına ilişkin çalışmalar yaparak görüş oluşturmaya kadar bir dizi önemli görev üstlenmektedir.

Başkanlık, AB müktesebatına uyum amacıyla kurumlarca hazırlanan taslak hukuki metinleri, hem AB hukuku, hem de Türk hukukunun ve uluslararası hukukun genel ilkeleri ile kanun yapma tekniği gibi hususlar bakımından inceleyip görüş vererek, müzakere ve ardından üyelik sürecinin hızlı ve sorunsuz işleyişine katkı sağlamaktadır. AB Hukuku Başkanlığı, üyelik müzakereleri yürütülen AB'nin işleyişi ve hukuk düzeni hakkında daha sağlam bir bilinç ve hazırlık düzeyine erişilmesini sağlamak

amacıyla, AB, Türk ve uluslararası hukuk sistemindeki gelişmeleri de Avrupa bütünleşmesi ve Türkiye'nin üyelik hedefine etkileri bağlamında sürekli olarak takip ederek değerlendirmektedir.

Gerek Türkiye ile AB arasındaki ortaklık ilişkisi ve Gümrük Birliği, gerek Avrupa Birliği ile yürütülen üyelik müzakereleri çerçevesinde, Türkiye'nin ve T.C. vatandaşlarının çıkarlarının korunması, karşılaşılan güçlüklerin aşılması ya da imkan ve hakların azamileştirilmesi için, Türkiye-AB ortaklık hukukunun gelişiminin ve özellikle yargı kararlarının takip edilmesi, yorumlanması ve envanterinin tutulması da AB Hukuku Başkanlığı'nın görevleri arasında yer almaktadır.

Çeviri Eşgüdüm Başkanlığı

Avrupa Birliği üyeliği ile birlikte Türkçe de AB'nin resmi dillerinden biri haline geleceğinden, katılımdan önce AB müktesebatının Türkçeye çevirisinin tamamlanması gerekmektedir. Bu yükümlülükten hareketle kurulan Çeviri Eşgüdüm Başkanlığı, AB müktesebatının Türkçeye çevrilmesi çalışmalarının koordinasyonu ve yapılan çevirilerin uygunluğunun denetlenmesinin yanı sıra, AB terminolojisi veri tabanının oluşturulmasından da sorumludur.

Çok geniş bir alana yayılan ve son derece dinamik bir yapıya sahip olduğu için sürekli güncellenen AB müktesebatı, yaklaşık 120.000 sayfalık bir külliyattan oluşmaktadır. Bu nedenle müktesebatın çevirisi, uzun soluklu bir süreç ve AB'nin kendine özgü terminolojisine hakimiyet gerektirmektedir. Avrupa Komisyonu'nun kullandığı "Avrupa'nın dili çeviridir" anlayışı doğrultusunda çalışmalarını yürüten Çeviri Eşgüdüm Başkanlığı, kapsamlı müktesebat çevirilerinin yanı sıra, AB ile ilişkiler açısından önemli bazı belge ve dokümanların da çevirisini yaparak, hem Türk hem de Avrupa kamuoyunun doğru ve zamanında bilgilendirilmesine katkıda bulunmaktadır.

Eğitim ve Kurumsal Yapılanma Başkanlığı

Avrupa Birliği Bakanlığı bünyesinde, Avrupa Birliği konusunda eğitim ve kurumsal yapılanma gibi önemli bir işlevi yerine getirmek üzere oluşturulan yeni birimlerden biri de Eğitim ve Kurumsal Yapılanma Başkanlığı'dır. AB standartlarının Türkiye'de etkin bir şekilde uygulanmasına yönelik kapasitenin geliştirilebilmesi için Avrupa Birliği kurumlarından ve üye devletlerden sağlanan bilgi ve tecrübe aktarımının, yani kurumsal yapılanmaya yönelik faaliyetlerin koordinasyonu ve AB üyesi devletlerle ikili işbirliğinin kurulması Başkanlığın öncelikli faaliyet alanlarıdır. Ayrıca AB ve katılım süreci hakkında kamu görevlilerinin eğitim ve staj faaliyetlerinin koordinasyonu ve bu alanda ulusal ve uluslararası kuruluşlarla ikili işbirliği faaliyetlerinin yürütülmesi de Eğitim ve Kurumsal Yapılanma Başkanlığı'nın görevleri arasında yer almaktadır.

AB'ye aday bir ülkenin üye olmadan önce yerine getirmesi gereken yükümlülüklerden belki de en önemlisi, ulusal hukuka aktarılan AB normlarının etkin ve doğru bir biçimde uygulanabilmesine yönelik bir kurumsal kapasitenin oluşturulmasıdır. Bu çerçevede AB, aday ülkelere "Eşleştirme" ve "TAIEX" mekanizmalarıyla destek olmaktadır. Eşleştirme, müktesebatın uygulanması için gerekli kurumsal yapılanmanın güçlendirilmesi amacıyla Avrupa Komisyonu tarafından geliştirilen ve üye devlet kamu kurumlarının doğrudan Türk kamu kurumları ile çalışmasına dayanan bir mekanizmadır.

TAIEX ise AB normlarının ulusal hukuka aktarılması ve uygulanmasında kamu kurumlarına bilgi ve deneyim aktarımına dayanan kısa vadeli bir teknik destek mekanizmasıdır. Eğitim ve Kurumsal Yapılanma Başkanlığı, Türkiye'de her iki mekanizma için de Ulusal İrtibat Noktası olarak görev yapmaktadır. Ayrıca OECD aracılığıyla yürütülen SIGMA (Yönetişim ve İdarenin Geliştirilmesi için Destek)

Programı'nın Türkiye'deki faaliyetlerinin koordinasyonu da Başkanlık tarafından yürütülmektedir.

Tüm kamu kurum ve kuruluşlarına yönelik AB eğitim faaliyetlerinin koordinasyonundan ve bu kapsamda ulusal ve uluslararası kurum ve kuruluşlarla ikili işbirliğinin geliştirilmesinden sorumlu olan Başkanlık, ayrıca, kamu kuruluşlarının ihtiyaçları doğrultusunda eğitim politikaları belirlemek, eğitim planları oluşturmak ve eğitimler vermek/verilmesini sağlamakla da görevlidir. Bu kapsamda Eğitim ve Kurumsal Yapılanma Başkanlığı, İngiltere, Hollanda, Fransa ve Lüksemburg başta olmak üzere birçok AB Üyesi devlet ile ikili işbirliği faaliyetleri yürütmektedir. AB müktesebatının yerel yönetimlerde uygulanması konusunda İstanbul Büyükşehir Belediyesi ile Marmara Belediyeler Birliği'nin idari kapasitesinin geliştirilmesine yönelik teknik destek faaliyetlerinin koordinasyonunu sağlayan Başkanlık, ayrıca Kalkınma Ajansları ile işbirliği halinde illere yönelik genel AB eğitimlerini de koordine etmektedir.

Araştırma ve Dokümantasyon Başkanlığı

Gerek AB'nin, gerek Türkiye-AB ilişkilerinin yarım yüzyıllı aşkın geçmişi, her iki alanda da ciddi bir bilgi birikimi oluşmasını sağlamıştır. Bu birikim, salt sıkıcı bürokratik doküman yığınlarından oluşmayıp, canlı ve sürekli artan akademik bir kaynak da yaratmaktadır. Araştırma ve Dokümantasyon Başkanlığı, Avrupa Birliği Bakanlığı bünyesinde bu bilgi birikimini yakından takip ederek, hem kurum içinde hem de kurum dışında ilgili tüm kesimlerle paylaşmaktadır. Vâkıf olduğu temel referans kaynaklarıyla en güvenilir bilgiyi geniş kitlelere ulaştıran Başkanlık, AB ve Türkiye-AB ilişkileri konularında sürekli güncellenen kütüphanesiyle, temel referans kaynaklarını, güncel ve güvenilir akademik referans kaynaklarıyla destekleyerek araştırmacıların hizmetine sunmaktadır.

Araştırma ve Dokümantasyon Başkanlığı ayrıca, tamamen kendi öz kaynaklarıyla geliştirdiği Ulusal Veri Tabanı aracılığıyla AB müktesebatına uyum çalışmalarını kamuoyu ile paylaşmaktadır. Kamu kurum ve kuruluşlarının, müktesebat uyum çalışmalarını ortak bir veri tabanına aktarmalarıyla işlev kazanan bu sistem, uyum hazırlıklarının hangi aşamada olduğunu gösteren en önemli, en güncel ve en güvenilir kaynağı oluşturmaktadır. Ulusal Veri Tabanı'nın düzgün çalışabilmesi ve kamu kurumları tarafından doğru ve güncel bir şekilde sisteme bilgi girişinin sağlanması da, Başkanlığın görevleri arasındadır.

Avrupa Birliği Bakanlığı bünyesinde faaliyet gösteren her başkanlık, çalışma alanlarına dair konularda, Avrupa Birliği Bakanlığı internet sitesinin içeriğinden sorumlu olmakla birlikte, sitenin genel düzenlemeleri, koordinasyonu ve siteye güncel bilgi girişinin sağlanması gibi birçok çalışma, Araştırma ve Dokümantasyon Başkanlığı tarafından gerçekleştirilmektedir.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ
AVRUPA BİRLİĞİ BAKANLIĞI



REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY FOR EU AFFAIRS

T.C.

AVRUPA BİRLİĞİ BAKANLIĞI

Adres: Mustafa Kemal Mah. 2082.Cad. No: 4
06800 Bilkent /ANKARA

Telefon: 0 (312) 218 13 00 • **Faks:** 0 (312) 218 14 64
www.ab.gov.tr